



KANTON  
URI

Fr. 2.–

# AMTSBLATT

FREITAG, 14. JUNI 2013

NR. 24

SEITEN 825–859



Altdorf



Andermatt



Attinghausen



Bauen



Bürglen



Erstfeld



Flüelen



Göschenen



Gurnellen



Hospental



Isenthal



Realp



Schattdorf



Seedorf



Seelisberg



Silenen



Sisikon



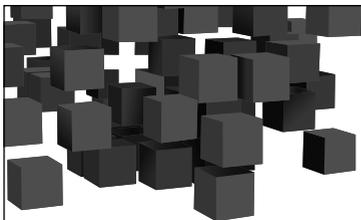
Spiringen



Unterschächen



Wassen



# SUISSE PUBLIC

Schweizer Fachmesse für öffentliche Betriebe + Verwaltungen  
Exposition suisse pour les collectivités publiques

**Bern, 18. – 21.6.2013**

Messeplatz | Site d'exposition  
[www.suissepublic.ch](http://www.suissepublic.ch)

Ermässigt SBB RailAway-Kombi.  
Offre RailAway CFF à prix réduit.

Vorveranstalter/  
Organisateur

**BERNEXPO**<sup>®</sup>  
2013

Patronat/  
Patronage

Schweizerischer Städteverband  
1845-1850-1855-1860-1865-1870-1875-1880-1885-1890-1895-1900-1905-1910-1915-1920-1925-1930-1935-1940-1945-1950-1955-1960-1965-1970-1975-1980-1985-1990-1995-2000-2005-2010-2015-2020-2025-2030-2035-2040-2045-2050-2055-2060-2065-2070-2075-2080-2085-2090-2095-2100-2105-2110-2115-2120-2125-2130-2135-2140-2145-2150-2155-2160-2165-2170-2175-2180-2185-2190-2195-2200-2205-2210-2215-2220-2225-2230-2235-2240-2245-2250-2255-2260-2265-2270-2275-2280-2285-2290-2295-2300-2305-2310-2315-2320-2325-2330-2335-2340-2345-2350-2355-2360-2365-2370-2375-2380-2385-2390-2395-2400-2405-2410-2415-2420-2425-2430-2435-2440-2445-2450-2455-2460-2465-2470-2475-2480-2485-2490-2495-2500-2505-2510-2515-2520-2525-2530-2535-2540-2545-2550-2555-2560-2565-2570-2575-2580-2585-2590-2595-2600-2605-2610-2615-2620-2625-2630-2635-2640-2645-2650-2655-2660-2665-2670-2675-2680-2685-2690-2695-2700-2705-2710-2715-2720-2725-2730-2735-2740-2745-2750-2755-2760-2765-2770-2775-2780-2785-2790-2795-2800-2805-2810-2815-2820-2825-2830-2835-2840-2845-2850-2855-2860-2865-2870-2875-2880-2885-2890-2895-2900-2905-2910-2915-2920-2925-2930-2935-2940-2945-2950-2955-2960-2965-2970-2975-2980-2985-2990-2995-3000-3005-3010-3015-3020-3025-3030-3035-3040-3045-3050-3055-3060-3065-3070-3075-3080-3085-3090-3095-3100-3105-3110-3115-3120-3125-3130-3135-3140-3145-3150-3155-3160-3165-3170-3175-3180-3185-3190-3195-3200-3205-3210-3215-3220-3225-3230-3235-3240-3245-3250-3255-3260-3265-3270-3275-3280-3285-3290-3295-3300-3305-3310-3315-3320-3325-3330-3335-3340-3345-3350-3355-3360-3365-3370-3375-3380-3385-3390-3395-3400-3405-3410-3415-3420-3425-3430-3435-3440-3445-3450-3455-3460-3465-3470-3475-3480-3485-3490-3495-3500-3505-3510-3515-3520-3525-3530-3535-3540-3545-3550-3555-3560-3565-3570-3575-3580-3585-3590-3595-3600-3605-3610-3615-3620-3625-3630-3635-3640-3645-3650-3655-3660-3665-3670-3675-3680-3685-3690-3695-3700-3705-3710-3715-3720-3725-3730-3735-3740-3745-3750-3755-3760-3765-3770-3775-3780-3785-3790-3795-3800-3805-3810-3815-3820-3825-3830-3835-3840-3845-3850-3855-3860-3865-3870-3875-3880-3885-3890-3895-3900-3905-3910-3915-3920-3925-3930-3935-3940-3945-3950-3955-3960-3965-3970-3975-3980-3985-3990-3995-4000-4005-4010-4015-4020-4025-4030-4035-4040-4045-4050-4055-4060-4065-4070-4075-4080-4085-4090-4095-4100-4105-4110-4115-4120-4125-4130-4135-4140-4145-4150-4155-4160-4165-4170-4175-4180-4185-4190-4195-4200-4205-4210-4215-4220-4225-4230-4235-4240-4245-4250-4255-4260-4265-4270-4275-4280-4285-4290-4295-4300-4305-4310-4315-4320-4325-4330-4335-4340-4345-4350-4355-4360-4365-4370-4375-4380-4385-4390-4395-4400-4405-4410-4415-4420-4425-4430-4435-4440-4445-4450-4455-4460-4465-4470-4475-4480-4485-4490-4495-4500-4505-4510-4515-4520-4525-4530-4535-4540-4545-4550-4555-4560-4565-4570-4575-4580-4585-4590-4595-4600-4605-4610-4615-4620-4625-4630-4635-4640-4645-4650-4655-4660-4665-4670-4675-4680-4685-4690-4695-4700-4705-4710-4715-4720-4725-4730-4735-4740-4745-4750-4755-4760-4765-4770-4775-4780-4785-4790-4795-4800-4805-4810-4815-4820-4825-4830-4835-4840-4845-4850-4855-4860-4865-4870-4875-4880-4885-4890-4895-4900-4905-4910-4915-4920-4925-4930-4935-4940-4945-4950-4955-4960-4965-4970-4975-4980-4985-4990-4995-5000-5005-5010-5015-5020-5025-5030-5035-5040-5045-5050-5055-5060-5065-5070-5075-5080-5085-5090-5095-5100-5105-5110-5115-5120-5125-5130-5135-5140-5145-5150-5155-5160-5165-5170-5175-5180-5185-5190-5195-5200-5205-5210-5215-5220-5225-5230-5235-5240-5245-5250-5255-5260-5265-5270-5275-5280-5285-5290-5295-5300-5305-5310-5315-5320-5325-5330-5335-5340-5345-5350-5355-5360-5365-5370-5375-5380-5385-5390-5395-5400-5405-5410-5415-5420-5425-5430-5435-5440-5445-5450-5455-5460-5465-5470-5475-5480-5485-5490-5495-5500-5505-5510-5515-5520-5525-5530-5535-5540-5545-5550-5555-5560-5565-5570-5575-5580-5585-5590-5595-5600-5605-5610-5615-5620-5625-5630-5635-5640-5645-5650-5655-5660-5665-5670-5675-5680-5685-5690-5695-5700-5705-5710-5715-5720-5725-5730-5735-5740-5745-5750-5755-5760-5765-5770-5775-5780-5785-5790-5795-5800-5805-5810-5815-5820-5825-5830-5835-5840-5845-5850-5855-5860-5865-5870-5875-5880-5885-5890-5895-5900-5905-5910-5915-5920-5925-5930-5935-5940-5945-5950-5955-5960-5965-5970-5975-5980-5985-5990-5995-6000-6005-6010-6015-6020-6025-6030-6035-6040-6045-6050-6055-6060-6065-6070-6075-6080-6085-6090-6095-6100-6105-6110-6115-6120-6125-6130-6135-6140-6145-6150-6155-6160-6165-6170-6175-6180-6185-6190-6195-6200-6205-6210-6215-6220-6225-6230-6235-6240-6245-6250-6255-6260-6265-6270-6275-6280-6285-6290-6295-6300-6305-6310-6315-6320-6325-6330-6335-6340-6345-6350-6355-6360-6365-6370-6375-6380-6385-6390-6395-6400-6405-6410-6415-6420-6425-6430-6435-6440-6445-6450-6455-6460-6465-6470-6475-6480-6485-6490-6495-6500-6505-6510-6515-6520-6525-6530-6535-6540-6545-6550-6555-6560-6565-6570-6575-6580-6585-6590-6595-6600-6605-6610-6615-6620-6625-6630-6635-6640-6645-6650-6655-6660-6665-6670-6675-6680-6685-6690-6695-6700-6705-6710-6715-6720-6725-6730-6735-6740-6745-6750-6755-6760-6765-6770-6775-6780-6785-6790-6795-6800-6805-6810-6815-6820-6825-6830-6835-6840-6845-6850-6855-6860-6865-6870-6875-6880-6885-6890-6895-6900-6905-6910-6915-6920-6925-6930-6935-6940-6945-6950-6955-6960-6965-6970-6975-6980-6985-6990-6995-7000-7005-7010-7015-7020-7025-7030-7035-7040-7045-7050-7055-7060-7065-7070-7075-7080-7085-7090-7095-7100-7105-7110-7115-7120-7125-7130-7135-7140-7145-7150-7155-7160-7165-7170-7175-7180-7185-7190-7195-7200-7205-7210-7215-7220-7225-7230-7235-7240-7245-7250-7255-7260-7265-7270-7275-7280-7285-7290-7295-7300-7305-7310-7315-7320-7325-7330-7335-7340-7345-7350-7355-7360-7365-7370-7375-7380-7385-7390-7395-7400-7405-7410-7415-7420-7425-7430-7435-7440-7445-7450-7455-7460-7465-7470-7475-7480-7485-7490-7495-7500-7505-7510-7515-7520-7525-7530-7535-7540-7545-7550-7555-7560-7565-7570-7575-7580-7585-7590-7595-7600-7605-7610-7615-7620-7625-7630-7635-7640-7645-7650-7655-7660-7665-7670-7675-7680-7685-7690-7695-7700-7705-7710-7715-7720-7725-7730-7735-7740-7745-7750-7755-7760-7765-7770-7775-7780-7785-7790-7795-7800-7805-7810-7815-7820-7825-7830-7835-7840-7845-7850-7855-7860-7865-7870-7875-7880-7885-7890-7895-7900-7905-7910-7915-7920-7925-7930-7935-7940-7945-7950-7955-7960-7965-7970-7975-7980-7985-7990-7995-8000-8005-8010-8015-8020-8025-8030-8035-8040-8045-8050-8055-8060-8065-8070-8075-8080-8085-8090-8095-8100-8105-8110-8115-8120-8125-8130-8135-8140-8145-8150-8155-8160-8165-8170-8175-8180-8185-8190-8195-8200-8205-8210-8215-8220-8225-8230-8235-8240-8245-8250-8255-8260-8265-8270-8275-8280-8285-8290-8295-8300-8305-8310-8315-8320-8325-8330-8335-8340-8345-8350-8355-8360-8365-8370-8375-8380-8385-8390-8395-8400-8405-8410-8415-8420-8425-8430-8435-8440-8445-8450-8455-8460-8465-8470-8475-8480-8485-8490-8495-8500-8505-8510-8515-8520-8525-8530-8535-8540-8545-8550-8555-8560-8565-8570-8575-8580-8585-8590-8595-8600-8605-8610-8615-8620-8625-8630-8635-8640-8645-8650-8655-8660-8665-8670-8675-8680-8685-8690-8695-8700-8705-8710-8715-8720-8725-8730-8735-8740-8745-8750-8755-8760-8765-8770-8775-8780-8785-8790-8795-8800-8805-8810-8815-8820-8825-8830-8835-8840-8845-8850-8855-8860-8865-8870-8875-8880-8885-8890-8895-8900-8905-8910-8915-8920-8925-8930-8935-8940-8945-8950-8955-8960-8965-8970-8975-8980-8985-8990-8995-9000-9005-9010-9015-9020-9025-9030-9035-9040-9045-9050-9055-9060-9065-9070-9075-9080-9085-9090-9095-9100-9105-9110-9115-9120-9125-9130-9135-9140-9145-9150-9155-9160-9165-9170-9175-9180-9185-9190-9195-9200-9205-9210-9215-9220-9225-9230-9235-9240-9245-9250-9255-9260-9265-9270-9275-9280-9285-9290-9295-9300-9305-9310-9315-9320-9325-9330-9335-9340-9345-9350-9355-9360-9365-9370-9375-9380-9385-9390-9395-9400-9405-9410-9415-9420-9425-9430-9435-9440-9445-9450-9455-9460-9465-9470-9475-9480-9485-9490-9495-9500-9505-9510-9515-9520-9525-9530-9535-9540-9545-9550-9555-9560-9565-9570-9575-9580-9585-9590-9595-9600-9605-9610-9615-9620-9625-9630-9635-9640-9645-9650-9655-9660-9665-9670-9675-9680-9685-9690-9695-9700-9705-9710-9715-9720-9725-9730-9735-9740-9745-9750-9755-9760-9765-9770-9775-9780-9785-9790-9795-9800-9805-9810-9815-9820-9825-9830-9835-9840-9845-9850-9855-9860-9865-9870-9875-9880-9885-9890-9895-9900-9905-9910-9915-9920-9925-9930-9935-9940-9945-9950-9955-9960-9965-9970-9975-9980-9985-9990-9995-10000-10005-10010-10015-10020-10025-10030-10035-10040-10045-10050-10055-10060-10065-10070-10075-10080-10085-10090-10095-10100-10105-10110-10115-10120-10125-10130-10135-10140-10145-10150-10155-10160-10165-10170-10175-10180-10185-10190-10195-10200-10205-10210-10215-10220-10225-10230-10235-10240-10245-10250-10255-10260-10265-10270-10275-10280-10285-10290-10295-10300-10305-10310-10315-10320-10325-10330-10335-10340-10345-10350-10355-10360-10365-10370-10375-10380-10385-10390-10395-10400-10405-10410-10415-10420-10425-10430-10435-10440-10445-10450-10455-10460-10465-10470-10475-10480-10485-10490-10495-10500-10505-10510-10515-10520-10525-10530-10535-10540-10545-10550-10555-10560-10565-10570-10575-10580-10585-10590-10595-10600-10605-10610-10615-10620-10625-10630-10635-10640-10645-10650-10655-10660-10665-10670-10675-10680-10685-10690-10695-10700-10705-10710-10715-10720-10725-10730-10735-10740-10745-10750-10755-10760-10765-10770-10775-10780-10785-10790-10795-10800-10805-10810-10815-10820-10825-10830-10835-10840-10845-10850-10855-10860-10865-10870-10875-10880-10885-10890-10895-10900-10905-10910-10915-10920-10925-10930-10935-10940-10945-10950-10955-10960-10965-10970-10975-10980-10985-10990-10995-11000-11005-11010-11015-11020-11025-11030-11035-11040-11045-11050-11055-11060-11065-11070-11075-11080-11085-11090-11095-11100-11105-11110-11115-11120-11125-11130-11135-11140-11145-11150-11155-11160-11165-11170-11175-11180-11185-11190-11195-11200-11205-11210-11215-11220-11225-11230-11235-11240-11245-11250-11255-11260-11265-11270-11275-11280-11285-11290-11295-11300-11305-11310-11315-11320-11325-11330-11335-11340-11345-11350-11355-11360-11365-11370-11375-11380-11385-11390-11395-11400-11405-11410-11415-11420-11425-11430-11435-11440-11445-11450-11455-11460-11465-11470-11475-11480-11485-11490-11495-11500-11505-11510-11515-11520-11525-11530-11535-11540-11545-11550-11555-11560-11565-11570-11575-11580-11585-11590-11595-11600-11605-11610-11615-11620-11625-11630-11635-11640-11645-11650-11655-11660-11665-11670-11675-11680-11685-11690-11695-11700-11705-11710-11715-11720-11725-11730-11735-11740-11745-11750-11755-11760-11765-11770-11775-11780-11785-11790-11795-11800-11805-11810-11815-11820-11825-11830-11835-11840-11845-11850-11855-11860-11865-11870-11875-11880-11885-11890-11895-11900-11905-11910-11915-11920-11925-11930-11935-11940-11945-11950-11955-11960-11965-11970-11975-11980-11985-11990-11995-12000-12005-12010-12015-12020-12025-12030-12035-12040-12045-12050-12055-12060-12065-12070-12075-12080-12085-12090-12095-12100-12105-12110-12115-12120-12125-12130-12135-12140-12145-12150-12155-12160-12165-12170-12175-12180-12185-12190-12195-12200-12205-12210-12215-12220-12225-12230-12235-12240-12245-12250-12255-12260-12265-12270-12275-12280-12285-12290-12295-12300-12305-12310-12315-12320-12325-12330-12335-12340-12345-12350-12355-12360-12365-12370-12375-12380-12385-12390-12395-12400-12405-12410-12415-12420-12425-12430-12435-12440-12445-12450-12455-12460-12465-12470-12475-12480-12485-12490-12495-12500-12505-12510-12515-12520-12525-12530-12535-12540-12545-12550-12555-12560-12565-12570-12575-12580-12585-12590-12595-12600-12605-12610-12615-12620-12625-12630-12635-12640-12645-12650-12655-12660-12665-12670-12675-12680-12685-12690-12695-12700-12705-12710-12715-12720-12725-12730-12735-12740-12745-12750-12755-12760-12765-12770-12775-12780-12785-12790-12795-12800-12805-12810-12815-12820-12825-12830-12835-12840-12845-12850-12855-12860-12865-12870-12875-12880-12885-12890-12895-12900-12905-12910-12915-12920-12925-12930-12935-12940-12945-12950-12955-12960-12965-12970-12975-12980-12985-12990-12995-13000-13005-13010-13015-13020-13025-13030-13035-13040-13045-13050-13055-1306

---

# AMTSBLATT DES KANTONS URI

## Inhaltsverzeichnis

### *Administrativer Teil*

---

#### **Regierungsrat**

- 825 Medienmitteilung
- 825 Tarifverträge 2013
- 827 Ergebnisse der Eidgenössischen Volksabstimmung
- 828 Ergebnisse der Kantonalen Volksabstimmung
- 829 Ergebnisse der Ersatzwahl in das Landgericht Uri

#### **Korporationen**

##### *Korporation Uri*

- 830 Räumung Heimkuhweiden der Korporation Uri von Schmal- und Rindvieh

#### 830 **Eigentumsübertragungen**

#### 833 **Handelsregister**

#### **Bau- und Planungsrecht**

- 836 Auflage- und Einspracheverfahren
- 837 Bauplanaufgaben
- 839 Konzession; Gesuche
- 841 Quartiergestaltungsplan; Schattdorf

#### **Verkehrsbeschränkungen**

- 841 Altdorf
- 841 Bauen
- 842 Erstfeld
- 842 Flüelen
- 844 Erstfeld

#### **Submissionen**

- 844 Arbeitsausschreibungen

### *Gerichte*

---

#### **Landgericht Uri, Zivilrechtliche Abteilung**

- 855 Aufforderung zur Abholung und Öffentliche Vorladung

#### **Staatsanwaltschaft**

- 855 Strafbefehlspublikation

#### **Schuldbetreibung und Konkurs**

- 857 Konkursöffnung/  
Schuldenruf

#### **Rechtsauskunft**

- 857 Unentgeltliche Rechtsauskunft des Urner Anwaltsverbandes

### *Gesetzgebung*

---

#### **Kanton**

- 858 Reglement über die Anstellung und Weiterbildung der Lehrpersonen an den Volksschulen (AWR); Änderung

## Impressum

Amtsblatt des Kantons Uri  
Amtliches Publikationsorgan  
des Kantons Uri

Erscheint jeden Freitag  
Erscheint zudem jeden Montag  
auf Internet unter [www.ur.ch](http://www.ur.ch)

Verlag und Redaktion:  
Standeskanzlei Uri, Rathausplatz 1  
6460 Altdorf  
Telefon 041 875 20 36  
Fax 041 870 66 51  
E-Mail: [amtsblatt@ur.ch](mailto:amtsblatt@ur.ch)  
MWSt.-Nr. CHE-114.923.207 MWST

Redaktionsschluss:  
Mittwoch, 9.00 Uhr

Bestellung von Abonnements:  
Gisler Druck AG, 6460 Altdorf  
Telefon 041 874 16 16  
E-Mail: [abo@gislerdruck.ch](mailto:abo@gislerdruck.ch)

Jahresabonnement Fr. 84.–  
(inkl. 2,5% MwSt.)  
Einzelverkaufspreis Fr. 2.–  
(inkl. 2,5% MwSt.)

Inserateverwaltung:  
[Inserateservice.ch](http://Inserateservice.ch)  
Telefon 041 874 16 66  
E-Mail: [mail@inserateservice.ch](mailto:mail@inserateservice.ch)

Publikationsgebühren:  
Eigentumsübertragungen Fr. 130.–  
Bauplanauflagen Fr. 105.–  
Rechnungsrufe Fr. 105.–  
(exkl. 8,0% MwSt.)

Übrige amtliche Anzeigen  
(einspaltige mm-Zeile)  
Manuskript elektronisch Fr. 2.–  
Manuskript in Papierform Fr. 3.25  
(exkl. 8,0% MwSt.)

Veranstaltungen:  
Diese Rubrik steht den Gemeinden  
und den Vereinen für die Veröffentlichung  
ihrer Veranstaltungen  
zum Sondertarif von Fr. 5.–  
(inkl. 8,0% MwSt.) zur Verfügung.

ISSN 1662-0593 (Druck)  
ISSN 1662-0607 (Online)

## Regierungsrat

### Medienmitteilung

#### **Wahl von Walter Schuler als Vorsteher-Stellvertreter und Abteilungsleiter beim Amt für Steuern**

Der Regierungsrat hat Walter Schuler-Arnold, Altdorf, als Vorsteher-Stellvertreter und Abteilungsleiter Allgemeine Dienste beim Amt für Steuern gewählt. Der 45-jährige Betriebsökonom FH ersetzt den bisherigen Stelleninhaber Bruno Infanger, Bauen, infolge Altersrücktritts. Walter Schuler-Arnold arbeitet seit 2007 als Leiter Controlling/Dienste im Direktionssekretariat der Finanzdirektion. Der Stellenantritt erfolgt am 1. November 2013.

#### **Gratulation zum Dienstjubiläum**

Anton Arnold, technischer Sachbearbeiter Hochbau beim Amt für Landwirtschaft, ist am 1. Juli 1988 in die Kantonsverwaltung eingetreten und erfüllt somit am 30. Juni 2013 das 25. Dienstjahr. Der Regierungsrat benützt die Gelegenheit, Anton Arnold zum Dienstjubiläum zu gratulieren und ihm für die langjährige pflichtgetreue Arbeit im Dienst der Kantonsverwaltung zu danken.

Altdorf, 4. Juni 2013

Im Auftrag des Regierungsrats  
Standeskanzlei Uri

### Tarifverträge 2013

In seiner Sitzung vom 4. Juni 2013 hat der Regierungsrat folgende Beschlüsse zu Tarifverträgen gefasst:

- Der Tarifvertrag zwischen der Assura-Basis AG, der SUPRA-1846 AG und den Kantonsspitalern von Uri, Nidwalden und Obwalden sowie dem Sozial Psychiatrischen Dienst Uri betreffs des Taxpunktwerts zu TARMED, mit einem ab 1. Januar 2013 geltenden Taxpunktwert von 0.86 Franken, wird genehmigt.
- Der Tarifvertrag zwischen der Einkaufsgemeinschaft HSK (Helsana, Sanitas und KPT) und den Kantonsspitalern von Uri, Nidwalden und Obwalden sowie dem Sozial Psychiatrischen Dienst Uri betreffs des Taxpunktwerts zu TARMED, mit einem ab 1. Januar 2013 geltenden Taxpunktwert von 0.86 Franken, wird genehmigt.

- Der Tarifvertrag zwischen der tarifsuisse AG und dem Kantonsspital Uri, dem Sozial Psychiatrischen Dienst Uri, dem Kantonsspital Nidwalden sowie dem Kantonsspital Obwalden betreffs des Taxpunktwerts zu TARMED für das Jahr 2013, mit einem Taxpunktwert von 0.86 Franken, wird genehmigt.

Gegen diese Beschlüsse kann innert Frist von 30 Tagen ab Eröffnung beim Bundesverwaltungsgericht Beschwerde erhoben werden (Art. 53 Abs. 1 KVG). Das Verfahren richtet sich nach dem Verwaltungsgerichtsgesetz (VGG; SR 173.32) und dem Bundesgesetz über das Verwaltungsverfahren (VwVG; SR 172.021).

Altdorf, 14. Juni 2013

Im Auftrag des Regierungsrats  
Der Kanzleidirektor: Roman Balli

Eidgenössische Volksabstimmung vom 9. Juni 2013

Gemeinden	BIS-Nr.	Anteil Männer	Anteil Frauen	total Stimmberechtigte	Stimmrecht <sup>1)</sup>	1. Volksinitiative "Volkswahl des Bundesrates"				2. Änderung der Asylgesetzes (AsyG) (Dringliche Änderungen des Asylgesetzes)							
						Stimmende	ungültig	gütige Stimmen	Ja	Nein	Stimmende	leer	ungültig	gütige Stimmen	Ja	Nein	
Alt Dorf	1201	3'068	3'371	6'439	2'018	2'150	11	6	2'133	417	1'716	2'133	30	6	2'097	1'723	374
Andermatt	1202	445	484	929	457	530	11	-	519	113	406	521	21	-	500	405	95
Attinghausen	1203	580	572	1'152	266	282	-	4	278	77	201	282	3	4	275	231	44
Bauen	1204	64	72	136	31	37	-	-	37	6	31	36	-	-	36	28	8
Bürglen	1205	1'503	1'429	2'932	753	852	3	3	846	203	643	850	6	3	841	688	153
Erstfeld	1206	1'279	1'302	2'581	753	808	3	7	798	206	592	804	4	7	793	660	133
Füelen	1207	699	695	1'394	354	409	2	4	403	100	303	406	5	4	397	329	68
Göschenen	1208	163	164	327	74	113	-	-	113	31	82	112	-	-	112	91	21
Gurmellen	1209	216	224	440	87	103	-	-	103	33	70	102	5	-	97	72	25
Hospital	1210	77	75	152	45	55	-	1	54	17	37	54	-	1	53	44	9
Isenthal	1211	205	191	396	72	79	1	-	78	5	73	78	1	-	77	56	21
Realp	1212	64	66	130	55	58	-	-	58	12	46	58	-	-	58	47	11
Schatt Dorf	1213	1'888	1'873	3'761	1'041	1'151	5	-	1'146	310	836	1'147	14	1	1'132	975	157
Seedorf	1214	647	649	1'296	323	364	2	-	362	81	281	359	4	-	355	312	43
Seelisberg	1215	249	229	478	126	149	-	-	149	38	111	149	3	-	146	123	23
Silenen	1216	766	768	1'534	348	336	5	1	330	87	243	339	3	1	335	278	57
Sisikon	1217	136	126	262	92	102	1	-	101	21	80	98	3	-	95	77	18
Springen	1218	341	289	630	96	127	-	-	127	42	85	127	2	-	125	98	27
Unterschächen	1219	281	251	532	120	135	-	1	134	56	78	131	2	1	128	103	25
Wassen	1220	157	150	307	73	89	-	-	89	35	54	88	-	-	88	72	16
Ausland-CH	9040	187	205	392	130	130	-	1	129	38	91	130	2	1	127	88	39
Total		13'015	13'185	26'200	7'314	8'059	44	28	7'987	1'928	6'059	8'004	108	29	7'867	6'500	1'367
									30.8 %						30.5 %		

<sup>1)</sup> Anzahl Stimmausweise, die den Gemeinden brieflich zugestellt wurden, unabhängig davon, ob zu allen oder zu einzelnen Vorlagen gestimmt oder gewählt wurde.

Allfällige Beschwerden sind **innert drei Tagen** seit dieser Veröffentlichung schriftlich und eingeschrieben beim Regierungsrat des Kantons Uri einzureichen.

## Kantonale Volksabstimmung vom 9. Juni 2013

Gemeinden	BFS-Nr.	Anteil Männer	Anteil Frauen	total Stimm- berechtigte	brieflich Stimmende <sup>1)</sup>	Strassengesetz					
						Stimmende	leer	ungültig	gültige Stimmen	Ja	Nein
Altdorf	1201	3'068	3'371	6'439	2'018	2'045	75	6	1'964	1'461	503
Andermatt	1202	445	484	929	457	511	19	0	492	274	218
Attinghausen	1203	580	572	1'152	266	259	5	6	248	138	110
Bauen	1204	64	72	136	31	37	2	0	35	24	11
Bürglen	1205	1'503	1'429	2'932	753	813	25	2	786	467	319
Erstfeld	1206	1'279	1'302	2'581	753	763	29	6	728	466	262
Flüelen	1207	699	695	1'394	354	384	8	4	372	255	117
Göschenen	1208	163	164	327	74	107	3	0	104	52	52
Gurtellen	1209	216	224	440	87	99	3	0	96	50	46
Hospental	1210	77	75	152	45	54	1	1	52	31	21
Isenthal	1211	205	191	396	72	68	1	0	67	45	22
Realp	1212	64	66	130	55	55	0	0	55	31	24
Schattdorf	1213	1'888	1'873	3'761	1'041	1'104	24	0	1'080	699	381
Seedorf	1214	647	649	1'296	323	345	12	0	333	226	107
Seelisberg	1215	249	229	478	126	137	4	0	133	96	37
Silenen	1216	766	768	1'534	348	317	10	2	305	187	118
Sisikon	1217	136	126	262	92	97	3	0	94	70	24
Spiringen	1218	341	289	630	96	125	1	0	124	51	73
Unterschächen	1219	281	251	532	120	125	5	1	119	22	97
Wassen	1220	157	150	307	73	83	0	0	83	28	55
Total		12'828	12'980	25'808	7'184	7'528	230	28	7'270	4'673	2'597

Stimmbeteiligung 29.2 %

<sup>1)</sup> Anzahl Stimmausweise, die den Gemeinden brieflich zugestellt wurden, unabhängig davon, ob zu allen oder nur zu einzelnen Vorlagen gestimmt wurde.

Allfällige Beschwerden sind innert drei Tagen seit dieser Veröffentlichung schriftlich und eingeschrieben beim Regierungsrat des Kantons Uri einzureichen.

Altdorf, 14. Juni 2013

Standeskanzlei Uri

**Kantonale Volksabstimmung vom 9. Juni 2013**  
**Ersatzwahl Landgericht Uri**  
**(Rest der laufenden Amtsdauer 2011 - 2015)**

Gemeinden	BfS-Nr.	Anteil Männer	Anteil Frauen	Total Stimmberechtigte	Brieflich Stimrende	Eingelegte Wahlzettel	leere Wahlzettel	ungültige Wahlzettel	gültige Wahlzettel	Hansruedi Kützel Altdorf	Andere Namen
Altdorf	1201	3'068	3'371	6'439	2'018	1'505	769	22	714	494	220
Andermatt	1202	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Attinghausen	1203	580	572	1'152	266	167	81	6	80	63	17
Bauen	1204	64	72	136	31	29	17	-	12	7	5
Bürglen	1205	1'503	1'429	2'932	753	526	306	2	218	131	87
Erstfeld	1206	1'279	1'302	2'581	753	551	338	6	207	129	78
Flüelen	1207	699	695	1'394	250	250	159	5	86	71	15
Göschenen	1208	163	164	327	74	82	41	-	41	25	16
Gurtellen	1209	216	224	440	87	57	42	1	14	12	2
Hospental	1210	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Isenthal	1211	205	191	396	72	30	20	1	9	7	2
Realp	1212	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Schattdorf	1213	1'888	1'873	3'761	581	700	379	1	320	209	111
Seedorf	1214	647	649	1'296	323	197	118	2	77	56	21
Seelisberg	1215	249	229	478	126	83	67	-	16	14	2
Silenen	1216	766	768	1'534	348	187	116	3	68	46	22
Sisikon	1217	136	126	262	92	55	41	-	14	9	5
Spiringen	1218	341	289	630	96	100	67	-	33	24	9
Unterschächen	1219	281	251	532	55	60	34	-	26	18	8
Wassen	1220	157	150	307	36	44	20	1	23	11	12
Total		12'242	12'355	24'597	5'961	4'623	2'615	50	1'958	1'326	632

Stimmbeteiligung: 18.79 %

Allfällige Beschwerden sind **innert drei Tagen** seit dieser Veröffentlichung schriftlich und eingeschrieben beim Regierungsrat des Kantons Uri einzureichen.

Altdorf, 14. Juni 2013

Standeskanzlei Uri

## Korporationen

### Korporation Uri

#### *Räumung Heimkuhweiden der Korporation Uri von Schmal- und Rindvieh*

Die Räumung der Heimkuhweiden von Schmalvieh wird auf Samstag, 22. Juni 2013, festgelegt.

Die Räumung der Heimkuhweiden von Rindvieh hat bis zum Datum der letzten Rinder-Hirtifahrt zu erfolgen.

Seit 2012 müssen die Tiere bei einer Verschiebung auf der Sömmerungsnummer innert 3 Tagen abgemeldet werden.

Für die Anmeldung auf die TVD-Nr. der Rinderhirte muss als Herkunftsbetrieb die TVD-Nr. Allmend Korporation Uri angegeben werden, sofern die Rinder direkt von der Heimkuhweide in die Hirte transportiert werden.

Betreffs Schmalviehhaltung werden die gesetzlichen Bestimmungen in Erinnerung gerufen. Im Weidegebiet der Kuh- und Rinderalpen dürfen keine Schafe und Ziegen gehalten werden.

Fehlbare, die sich nicht an die vorerwähnten Termine halten, werden gemäss Taxordnung (RB 641.1) der Korporation Uri mit einer Gebühr belegt.

Altdorf, 14. Juni 2013

Korporation Uri / Engerer Rat  
Korporationskanzlei Uri

## Eigentumsübertragungen

Gemäss Artikel 970a des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (SR 210) werden folgende Eigentumsübertragungen veröffentlicht:

### **Altdorf**

Grundstück Nr.: 734.1201, 538 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 28, Winterberg, Trottoir, Strasse, Weg, Gartenanlagen, übrige befestigte Flächen, Gebäude

*Veräusserin:*

Zraggen-Gisler Maria Theresia, Besslerweg 7, 6460 Altdorf

*Erwerber:*

Heinzer-Zraggen Simon und Franziska Maria, Besslerweg 7, 6460 Altdorf

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

14. Dezember 1989, 2. Februar 2005

### **Altdorf**

Grundstück Nr.: S3251.1201, Sonderrecht an der 2½-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss,  $\frac{80}{1000}$  Miteigentum an Nr. 716.1201

*Veräusserer:*

Erben des Müller Johann

*Erwerber:*

Müller-Zurfluh Peter, Hagenstrasse 9, 6460 Altdorf

*Eigentumserwerb durch die Veräusserer:*

26. Oktober 2012

### **Andermatt**

Grundstück Nr.: S1810.1202, Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss und Nebenraum,  $\frac{23}{1000}$  Miteigentum an Nr. 601.1202; Grundstück Nr.: M1856.1202, Autoabstellplatz Nr. 37,  $\frac{1}{48}$  Miteigentum an Nr. S1819.1202

*Veräusserinnen:*

Hug Schneider Irene Brigitta, Schwandstrasse 23, 3634 Thierachern; Kilchenmann-Schwager Esther Hildegard, Elsterweg 24, 3603 Thun

*Erwerber:*

Eugster Bruno, Zweistäpfe 34, FL-9496 Balzers

*Eigentumserwerb durch die Veräusserinnen:*

7. Oktober 2008, 20. Mai 2009, 19. Oktober 2010

### **Bürglen**

Grundstück Nr.: 1257.1205, 19 134 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 32, Planzerli, geschlossener Wald, Bach, Kanal, Acker, Wiese

*Veräusserer:*

Gisler Stephan, Klausenstrasse 139, 6463 Bürglen; Gisler Astrid Hildegard, Rüttenenstrasse 71, 6375 Beckenried; Gisler Monika Petra, 5/30 Nobbs Street, AU-Surry Hills, NSW 2010 / Australien

*Erwerber:*

Kempf-Arnold Alois Augustin, Plangg, 6463 Bürglen

*Eigentumserwerb durch die Veräusserer:*

Diverse

**Erstfeld**

Grundstück Nr.: 664.1206, 733 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 16, Dittlihofstatt, Gartenanlagen, Gebäude, Strasse, Weg

*Veräusserer:*

Frei Fritz Alois, Gotthardstrasse 155, 6472 Erstfeld

*Erwerber:*

Kleiner Carmen und Tresch Patrik, Kolonie 52, 6472 Erstfeld

*Eigentumserwerb durch den Veräusserer:*

26. Juli 1980, 22. November 1990

**Realp**

Grundstück Nr.: M1123.1212, Parkplatz Nr. 12,  $\frac{3}{194}$  Miteigentum an Nr. 912.1212

*Veräusserin:*

Strüby Immo AG, mit Sitz in Schwyz, Steinbislin 2, 6423 Seewen

*Erwerber:*

Brianza Tiziano Fabrizio, via alla Torre 38, 6850 Mendrisio

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

29. Juni 2011

**Schattdorf**

Grundstück Nr.: 260.1213, 335 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 37, Dorf, Strasse, Weg, übrige befestigte Flächen, Gartenanlagen, Gebäude

*Veräusserer:*

Horat-Steiner Martin Dominik, Rüttistrasse 53, 6467 Schattdorf

*Erwerberin:*

Zurfluh-Horat Regula Maria Mathilda, Attinghauserstrasse 15, 6460 Altdorf

*Eigentumserwerb durch den Veräusserer:*

25. Februar 1977

**Spiringen**

Grundstück Nr.: 524.1218, 3026 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 31, Ratzi, geschlossener Wald, Acker, Wiese, Gartenanlagen, Gebäude

*Veräusserin:*

Tess Immobilien AG, Klostergasse 16, 6460 Altdorf

*Erwerber:*

Ingold Jörg Walter, Industriestrasse 2, 4703 Kestenholz

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

25. Juli 2000

## Handelsregister

Das Amt für Justiz, Abt. Justiz und Handelsregister, veröffentlicht folgende im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierte Eintragungen:

### **Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 107 vom 6. Juni 2013, Seite 19**

3. Juni 2013

*Dorfladen-Genossenschaft Seelisberg,*

in Seelisberg, CH-120.5.001.387-1, Genossenschaft (SHAB Nr. 104 vom 30.5.2011, S. 0, Publ. 6183234). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bader, Helen, von Holderbank SO, in Seelisberg, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ziegler, Doris, von Seelisberg, in Seelisberg, Mitglied und Aktuarin, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Truttman-Niederberger, Nadja, von Dallenwil und Seelisberg, in Seelisberg, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wipfli-Barmettler, Monika, von Buochs und Seelisberg, in Seelisberg, Mitglied und Aktuarin, ohne Zeichnungsberechtigung.

3. Juni 2013

*SYXT RENTING AG,*

in Altdorf UR, CH-500.3.004.801-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 8.4.2013, S. 0, Publ. 7137438). Statutenänderung: 28.5.2013. Zweck neu: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Gebäuden, jede Art von Bauarbeiten, auf eigenes Konto und für Dritte, um die Immobilien zu verkaufen oder zu verwalten, die Führung eines Generalbauunternehmens, die Annahme von Werkverträgen seitens Privaten und seitens öffentlicher Anstalten, die Unterhaltung und Restaurierung von Gebäuden. Die Finanzierung und die Teilnahme an Unternehmen im Gebiet Finanz, Immobilien, Geschäfte und Industrie, die Verwaltung von Vermögenswerten aus Immobilien und treuhänderische Tätigkeit. Die Gewährung von Bürgschaften als Garantie für Handlungen und Verpflichtungen Dritter. Gewährung von Sachgarantien und im Allgemeinen die Ausübung aller von Gesetz erlaubten Kreditarten sowie alle Handlungsarten von finanziellem, förderndem und werbendem Charakter. Die Gesellschaft kann ausserdem alle direkt oder indirekt mit dem gesellschaftlichen Zweck verbundenen Tätigkeiten abwickeln, Niederlassungen, Zweitsitze, Filialen, Agenturen gründen und sich in jeglicher Form an Betrieben mit gleichartigem Zweck sowohl in der Schweiz als auch im Ausland beteiligen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Olivieri, Lorenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Chiasso, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Savino, Metel-

lo Angelo, italienischer Staatsangehöriger, in Pregassona (Lugano), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

3. Juni 2013

*Tourist Info Uri,*

in Altdorf UR, CH-120.6.001.792-2, Verein (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2011, S. 0, Publ. 6387164). Name neu: *Tourist Info Uri in Liquidation*. Der Verein ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 27.3.2013 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Russi, Fredi, von Andermatt, in Altdorf UR, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gaiser, Karin, von Schattdorf, in Erstfeld, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jauch, Florian, von Silenen, in Flüelen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Lombis, Fabian, von Vella, in Altdorf UR, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gisler, Rolf, von Spiringen, in Spiringen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Arnold, Philipp, von Flüelen, in Flüelen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Moretti, Dimitri, von Hofstetten bei Brienz, in Erstfeld, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simmen, Georg, von Realp, in Altdorf UR, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zraggen, Claudia, von Erstfeld, in Schattdorf, Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien].

### **Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 108 vom 7. Juni 2013, Seite 16**

4. Juni 2013

*ABZ Handels & Dienstleistungs GmbH,*

in Erstfeld, CH-170.4.003.120-2, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 78 vom 23.4.2012, S. 0, Publ. 6647626). Statutenänderung: 3.6.2013. Sitz neu: Schattdorf. Domizil neu: Umfahrungsstrasse 34, 6467 Schattdorf.

### **Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 109 vom 10. Juni 2013, Seite 20**

5. Juni 2013

*Garage Schuler GmbH,*

in Erstfeld, CH-120.4.000.176-0, Niederhofenstrasse 27, 6472 Erstfeld, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.6.2013. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstatt, ebenso die Besorgung von Transportaufträgen und Umzügen. Die Gesellschaft

kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Sie kann Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: Fr. 20000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Gemäss Erklärung vom 4.6.2013 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Schuler, Hans Josef, von Unterschächen, in Erstfeld, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je Fr. 1000.–.

5. Juni 2013

*Merck & Cie,*

in Altdorf UR, CH-120.2.001.182-1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26.4.2013, S. 0, Publ. 7165794). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arnold, Christian, von Bürglen UR, in Bürglen UR, mit Kollektivprokura zu zweien.

5. Juni 2013

*Paul Kennel, Parkett, Teppiche und Bodenbeläge,*

in Seedorf UR, CH-120.1.000.295-8, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 178 vom 14.9.2004, S. 13, Publ. 2448646). Firma neu: *Kennel Bodendesign.*

5. Juni 2013

*AKG Ausbildung & Konzepte, Gnos,*

in Schattdorf, CH-120.1.001.933-3, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 188 vom 1.10.2003, S. 11, Publ. 1194122). Das Einzelunternehmen ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

### **Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 110 vom 11. Juni 2013, Seite 18**

6. Juni 2013

*Vostok Logistik AG,*

in Flüelen, CH-120.3.000.069-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 3.3.2011, S. 0, Publ. 6059290). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Uri von Amtes wegen gelöscht.

Altdorf, 14. Juni 2013

Amt für Justiz

Abteilung Justiz und Handelsregister

## Bau- und Planungsrecht

### *Auflage- und Einspracheverfahren*

#### **Öffentliche Auflage Teilrevision Nutzungsplan Bauen**

Gestützt auf die Bestimmungen im Artikel 43 des Planungs- und Baugesetzes des Kantons Uri PBG (RB 40.1111) liegt die Teilrevision des Nutzungsplanes der Gemeinde Bauen vom 14. Juni 2013 bis 15. Juli 2013 bei der Gemeindekanzlei Seedorf zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Die Teilrevision des Nutzungsplanes betrifft:

- Verkehrsflächen (Artikel 32 PBG)
- Gewässerraumzone entlang des Urnersees (Artikel 41 PBG)
- Die angepassten Nutzungsvorschriften zur Kernzone, Wohnzone W2, Wohnzone W2A Biel, Sonderwohnzone Rütli und Wohn- und Gewerbezone WG2 im Zusammenhang mit der Anpassung der Ausnützungsziffer (Minimal/Maximal). Die Abgrenzungen der Zonen im Nutzungsplan werden nicht verändert.

Gegen diese Teilrevision kann innerhalb der 30-tägigen Auflagefrist beim Gemeinderat Bauen schriftlich und begründet Einsprache erhoben werden.

Zusammen mit dem angepassten Nutzungsplan liegt die überarbeitete Bau- und Zonenordnung zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Gegen diese Revisionsvorlage steht keine Einsprache offen. Die Behandlung der Bau- und Zonenordnung erfolgt im Rahmen der Gemeindeversammlung.

Die Einsichtnahme ist während den ordentlichen Schalteröffnungszeiten der Gemeindekanzlei Seedorf möglich. Die Unterlagen sind auch unter [www.bauen-ur.ch](http://www.bauen-ur.ch) abrufbar.

Bauen, 14. Juni 2013

Gemeinderat Bauen

#### **Erweiterung Ökonomiegebäude Unter Furggelen, Gemeinde Isenthal**

Aufgrund von Artikel 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft (LWG) vom 29. April 1998 sowie Artikel 12 und 12a–12g des Bundesgesetzes über den Natur- und Heimatschutz (NHG) vom 1. Juli 1966 wird das Projekt «Erweiterung Ökonomiegebäude Untere Furggelen, Gemeinde Isenthal» auf dem Amt für Landwirtschaft öffentlich aufgelegt.

Bauvorhaben: Erweiterung Ökonomiegebäude  
Bauplatz: Untere Furggelen, Parzelle L165.1211  
Bauherrschaft: Augustin Bissig, Untere Furggelen, Isenthal

Gegen die voraussichtliche öffentliche Finanzhilfe kann innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Amt für Landwirtschaft, Klausenstrasse 4, 6460 Altdorf, schriftlich Einsprache erhoben werden. Die Beschwerde ist zu begründen und muss einen Antrag enthalten.

Altdorf, 14. Juni 2013

Amt für Landwirtschaft  
Abteilung Meliorationen

### **Ersatzneubau Alpstall Hinteren Boden, Sittlisalp, Gemeinde Unterschächen**

Aufgrund von Artikel 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft (LWG) vom 29. April 1998 sowie Artikel 12 und 12a–12g des Bundesgesetzes über den Natur- und Heimatschutz (NHG) vom 1. Juli 1966 wird das Projekt «Ersatzneubau Alpstall Hinteren Boden, Sittlisalp, Gemeinde Unterschächen» auf dem Amt für Landwirtschaft öffentlich aufgelegt.

Bauvorhaben: Ersatzneubau Alpstall  
Bauplatz: Hinteren Boden, Parzelle D800.1219  
Bauherrschaft: Franz Herger-Odermatt, Grenzgasse 8, Altdorf

Gegen die voraussichtliche öffentliche Finanzhilfe kann innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Amt für Landwirtschaft, Klausenstrasse 4, 6460 Altdorf, schriftlich Einsprache erhoben werden. Die Beschwerde ist zu begründen und muss einen Antrag enthalten.

Altdorf, 14. Juni 2013

Amt für Landwirtschaft  
Abteilung Meliorationen

### *Bauplanauflagen*

Nach Artikel 103 des Planungs- und Baugesetzes (RB 40.1111) und Artikel 76 des Gesetzes über die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (RB 9.2111) werden folgende Bauvorhaben veröffentlicht:

#### **Altdorf**

- Bauherrschaft: Christen-Zurfluh Julius und Margrith, Eggberge 218, Altdorf
- Bauvorhaben: Erweiterung Balkon, Anpassung Terrain
- Bauplatz: Eggberge 218, Parzelle 2177

- Bauherrschaft: Muggler-Imholz Peter und Sonja, Gandliweg 7, Altdorf  
Bauvorhaben: Anbau Wintergarten  
Bauplatz: Gandliweg 7, Parzelle 1846  
Bemerkungen: profiliert

### **Bürglen**

- Bauherrschaft: Arnold Gebr. Alois und Otto, Spiss, Bürglen  
Bauvorhaben: Aufbau Remise auf Doppelgarage  
Bauplatz: Spiss, Parzelle L859.1205  
Bemerkungen: profiliert, Baute ausserhalb der Bauzone
- Bauherrschaft: Selvavinayakamoorthy Vasanthamehan, Klausenstrasse 91, Bürglen  
Bauvorhaben: Anbau an Wohnhaus  
Bauplatz: Klausenstrasse 120, Parzelle L1750.1205  
Bemerkungen: profiliert

### **Isenthal**

- Bauherrschaft: Walker-Furrer Andreas, Birchi, Isenthal  
Bauvorhaben: Bauschuttdeponie  
Bauplatz: Birchi, Parzellen 76, 62 und 499  
Bemerkungen: Baute ausserhalb der Bauzone

### **Silenen**

- Bauherrschaft: Scheiber-Arnold Walter, Schilligli 5, Haldi  
Bauvorhaben: Neubau Viehunterstand  
Bauplatz: Bälmeten/Bödmer, Parzelle L 820.1216  
Bemerkungen: Planeinsicht bei der Gemeindekanzlei Silenen, Baute ausserhalb der Bauzone

### **Spiringen**

- Bauherrschaft: Riedi-Baumann Robert, Klausenstrasse 210, Bürglen  
Bauvorhaben: Stallerweiterung und Mistplatte  
Bauplatz: ob der Sonne, Urnerboden, Parzelle 3  
Bemerkungen: Profilierung auf Verlangen

### **Unterschächen**

- Bauherrschaft: Arnold Karl, Gitschenstrasse 17, Seedorf  
Bauvorhaben: Ersatzneubau Ökonomiegebäude  
Bauplatz: Plattiberg, Parzelle 373  
Bemerkungen: Profilierung auf Verlangen

- Bauherrschaft: Arnold-Zurfluh Martin, Rose, Unterschächen  
Bauvorhaben: Anbau Terrasse  
Bauplatz: Rose, Parzelle 54  
Bemerkungen: profiliert
- Bauherrschaft: Gisler-Arnold Barbara, Eygasse 32, Altdorf  
Bauvorhaben: Anbau Windfang und Anbau gedeckter Unterstand  
Bauplatz: Heidmannegg, Parzelle D616 und D614  
Bemerkungen: profiliert
- Bauherrschaft: Imholz Josef, Stutz, Unterschächen  
Bauvorhaben: Neubau landwirtschaftlicher Geräteraum  
Bauplatz: Stutz, Parzelle 152  
Bemerkungen: Profilierung auf Verlangen
- Bauherrschaft: Stiftung Ferien im Baudenkmal, c/o Schweizer Heimatschutz, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich  
Bauvorhaben: Renovation Wohnhaus  
Bauplatz: Stüssihofstatt, Parzelle 1060

Innert 20 Tagen können schriftlich eingegeben werden:

- a) privatrechtliche Einsprachen in zweifacher Ausfertigung beim zuständigen Landgerichtspräsidium (Uri oder Ursern) mit Eingabekopie an die Gemeindebaubehörde der betreffenden Gemeinde. Privatrechtliche Baueinsprachen sind im Rahmen der ZPO kostenpflichtig.
- b) Einsprachen aufgrund der Gemeindebauordnung oder anderer öffentlich-rechtlicher Bestimmungen bei der Gemeindebaubehörde der betreffenden Gemeinde.

Altdorf, 14. Juni 2013

## *Konzession; Gesuche*

### **Konkretisiertes Konzessionsgesuch zur Nutzung der Witenwassernreuss zur Erzeugung elektrischer Energie**

Öffentliche Auflage vom 14. Juni bis 15. Juli 2013 gemäss Art. 60 Abs. 2 des Bundesgesetzes über die Nutzbarmachung der Wasserkräfte (WRG; SR 721.80).

Die Talgemeinde Ursern vom 18. Mai 2008 hat dem Elektrizitätswerk Ursern (EWU) eine Rahmenkonzession zur Nutzung der Witenwassern- und der Muttenreuss in einem Kraftwerk Hohenbiel-Geren verliehen. In der Zwischenzeit ist das Projekt gestützt auf diverse umweltmässige und technische Abklärungen konkretisiert worden. Das EWU hat deshalb ein konkretisiertes Konzessionsprojekt eingereicht.

Dieses sieht vor, das Wasser der Witenwassernreuss im Gebiet Schweig, unterhalb des Zuflusses der Muttendreuss, zu fassen und in die Zentrale im Gebiet Geren zu leiten, wo es turbiniert wird. Das genutzte Wasser wird noch vor der Einmündung der Witenwassernreuss in die Furkareuss wieder in den natürlichen Wasserlauf zurückgeführt. Das projektierte Kraftwerk weist eine Leistung von 2.7 MW auf.

Das Gesuch für die Erteilung einer konkretisierten Konzession liegt mit den einschlägigen Unterlagen (technischer Bericht, Umweltverträglichkeitsbericht 1. Stufe, Restwasserbericht, Anhang, Entwurf für konkretisierte Konzession) bei der Korporation Ursern, Rathaus, 6490 Andermatt, zur Einsicht auf. Die Akten sind während der Auflagefrist zu den Bürozeiten zugänglich.

Wer vom Auflageprojekt berührt ist und ein schützenswürdiges Interesse an dessen Realisierung, Verhinderung oder Änderung hat, ist berechtigt, schriftlich mit einer kurzen Begründung Einsprache gegen das Vorhaben zu erheben. Einsprachelegitimiert ist ferner, wer nach Bundesrecht dazu ermächtigt ist.

Einsprachen sind innert Auflagefrist bei der Korporation Ursern, Rathaus, 6490 Andermatt, einzureichen.

Andermatt, 14. Juni 2013

Korporation Ursern

### **Konzessionsgesuch zur Nutzung der Erdwärme**

Beat Schmid-Nager, Gotthardstrasse 18, 6493 Hospental, ersucht um Konzessionserteilung zur Nutzung der Erdwärme. Die Anlage soll zur Beheizung des Wohnhauses auf dem Grundstück Nr. L 4.1210, Gotthardstrasse 18, 6493 Hospental, eingesetzt werden. Das Konzessionsgesuch ist mit allen Planunterlagen bei der Gemeinde Hospental öffentlich zur Einsichtnahme aufgelegt.

Gestützt auf Artikel 3 der Gewässernutzungsverordnung vom 11. November 1992 können innert 30 Tagen seit dieser Publikation Einsprachen wegen Verletzung öffentlicher oder privater Interessen erhoben werden. Einsprachen privatrechtlicher Natur sind dem Landgericht Uri, solche öffentlich-rechtlicher Natur dem Regierungsrat einzureichen.

Altdorf, 14. Juni 2013

Baudirektion Uri  
Markus Züst, Regierungsrat

## *Quartiergestaltungsplan; Schattdorf*

### **Öffentliche Auflage eines Quartiergestaltungsplanes**

In Anwendung von Art. 55 Planungs- und Baugesetz sowie Art. 59, Art. 76, Art. 78 und Art. 79 der Bau- und Zonenordnung Schattdorf wird der Quartiergestaltungsplan «Bohnenrüti» über Teile des Grundstückes L147 und das Grundstück L1777 Schattdorf, während 30 Tagen, öffentlich aufgelegt. Die Pläne des Quartiergestaltungsplans und das Modell können während den Schalteröffnungszeiten auf der Gemeindekanzlei eingesehen werden.

Einsprachen gegen den Quartiergestaltungsplan sind innert 30 Tagen seit Bekanntmachung schriftlich begründet an den Gemeinderat, Gemeindehaus, 6467 Schattdorf, einzureichen.

Das Mitwirkungsrecht der Bevölkerung nach Art. 55 Planungs- und Baugesetz ist gewährleistet.

Schattdorf, 14. Juni 2013

Gemeinderat / Baukommission Schattdorf

## **Verkehrsbeschränkungen**

### *Altdorf*

Unter Hinweis auf Artikel 3 des eidgenössischen Strassenverkehrsgesetzes vom 19. Dezember 1958 (SVG; SR 741.01) und auf Artikel 104 und 107 der eidgenössischen Signalisationsverordnung wird folgende Verkehrsbeschränkung genehmigt:

#### **St. Josefsweg, Abschnitt Utzigmattweg bis Hellgasse**

Signal Nr. 2.14, Verbot für Motorwagen, Motorräder und Motorfahrräder

Das Signal ist im Einvernehmen mit der Kantonspolizei Uri aufzustellen.

### *Bauen*

Unter Hinweis auf Artikel 3 des eidgenössischen Strassenverkehrsgesetzes vom 19. Dezember 1958 (SVG; SR 741.01) und auf Artikel 104 und 107 der eidgenössischen Signalisationsverordnung wird folgende Verkehrsbeschränkung genehmigt:

#### **Bauen, Harderbandtunnel**

Signal Nr. 2.30, Höchstgeschwindigkeit 60 km/h

Die Geschwindigkeitsbeschränkung ist bis 31. Dezember 2013 befristet.

Die Signale sind im Einvernehmen mit der Kantonspolizei Uri aufzustellen.

## Erstfeld

Unter Hinweis auf Artikel 3 des eidgenössischen Strassenverkehrsgesetzes vom 19. Dezember 1958 (SVG; SR 741.01) und auf Artikel 104 und 107 der eidgenössischen Signalisationsverordnung wird folgende Verkehrsbeschränkung genehmigt:

### **SBB-Parkplatz Schlossbergstrasse, Parzelle Nr. 462**

Erschliessungskonzept: Signal Nr. 4.08, «Einbahn» und Signal Nr. 2.02 «Einfahrt verboten».

Die Signale sind im Einvernehmen mit der Kantonspolizei Uri aufzustellen.

## Flüelen

Unter Hinweis auf Artikel 3 des eidgenössischen Strassenverkehrsgesetzes vom 19. Dezember 1958 (SVG; SR 741.01) und auf Artikel 104 und 107 der eidgenössischen Signalisationsverordnung werden folgende Verkehrsbeschränkungen genehmigt:

### **Dorfstrasse und Schlössligasse**

Tempo-30-Zone und Zone «Parkieren mit Parkscheibe, inkl. Sonn- und Feiertage», Signal Nr. 2.59.1 resp. Signal Nr. 2.59.2

### **Knoten Dorfstrasse/Axenstrasse (Flüelen Süd)**

Signal Nr. 3.01, Stop

### **Knoten Dorfstrasse/Axenstrasse (Flüelen Nord)**

Signal Nr. 3.02, Kein Vortritt

### **Knoten Dorfstrasse/Hanfgärtliweg**

Signal Nr. 3.02, Kein Vortritt

### **Kirchstrasse, ab Knoten Dorfstrasse/Kirchstrasse bis Knoten Grundbühlstrasse/Kirchstrasse**

Signal Nr. 2.13, Verbot für Motorwagen und Motorräder mit Zusatztafel «Zubringerdienst gestattet»

Mit der Genehmigung der Tempo-30-Zone sind die im Verkehrsgutachten vom 21. November 2012 aufgezeigten Massnahmen auszuführen. Spätestens nach einem Jahr sind die realisierten Massnahmen auf ihre Wirkung zu überprüfen. Werden die im Verkehrsgutachten angestrebten Ziele nicht erreicht, sind zusätzliche Massnahmen zu ergreifen.

Die Signale sind im Einvernehmen mit der Kantonspolizei Uri aufzustellen.

## Flüelen

Unter Hinweis auf Artikel 3 des eidgenössischen Strassenverkehrsgesetzes vom 19. Dezember 1958 (SVG; SR 741.01) und auf Artikel 104 und 107 der eidgenössischen Signalisationsverordnung werden folgende Verkehrsbeschränkungen genehmigt:

**Seestrasse, ab Bahnhofplatz Flüelen bis Knoten Seestrasse/Axenstrasse** (Bereich Gruonbach, Koord. ca. 690 261/196 590)

**und bis Knoten Seestrasse/Axenstrasse** (Bereich Altersheim, Koord. ca. 690 261/196 030).

Signal Nr. 2.59.1 resp. Signal Nr. 2.59.2; Tempo-30-Zone resp. Ende Tempo-30-Zone und Signal Nr. 2.59.1, Zone Parkieren verboten.

**Knoten Seestrasse/Axenstrasse** (Bereich Altersheim, Koord. ca. 690 261/196 030)

Signal Nr. 3.01, Stop

**Knoten Unterer Winkel/Seestrasse**

Signal Nr. 3.02, Kein Vortritt

**Knoten Seestrasse/Zufahrt Camping**

Signal Nr. 3.02, Kein Vortritt

**Bahnhofplatz Flüelen bis Apertura**

Signal Nr. 2.14, Verbot für Motorwagen, Motorräder und Motorfahrräder mit Zusatztafel «ausgenommen mit Bewilligung des Gemeinderats Flüelen».

**Seestrasse, ab Erschliessungsstrasse Unter Winkel und ab Knoten Axenstrasse/Seestrasse** (Bereich Altersheim, Koord. ca. 690 261/196 030)

Signal Nr. 2.13, Verbot für Motorwagen und Motorräder mit Zusatztafel «Zubringerdienst gestattet».

Mit der Genehmigung der Tempo-30-Zone sind die im Verkehrsgutachten vom 21. November 2012 aufgezeigten Massnahmen auszuführen. Spätestens nach einem Jahr sind die realisierten Massnahmen auf ihre Wirkung zu überprüfen. Werden die im Verkehrsgutachten angestrebten Ziele nicht erreicht, sind zusätzliche Massnahmen zu ergreifen.

Die Signale sind im Einvernehmen mit der Kantonspolizei Uri aufzustellen.

Altdorf, 14. Juni 2013

Im Auftrag des Regierungsrats  
Der Kanzleidirektor: Roman Balli

## Erstfeld

Der Gemeinderat Erstfeld hat gestützt auf Artikel 3 des eidgenössischen Strassenverkehrsgesetzes vom 19. Dezember 1958 (SVG) und die Artikel 104 und 107 der eidgenössischen Signalisationsverordnung vom 5. September 1979 (SSV) und die kantonale Verordnung über den Strassenverkehr vom 14. Februar 1990 folgende Verkehrsbeschränkung verfügt:

### **Gotthardstrasse «Hirschenplatz», Parzelle Nr. L518.1206**

Signal Nr. 2.50, Parkieren verboten mit Zusatztafel «Güterumschlag max. 15 Minuten gestattet».

Übertretungen dieser Verkehrsbeschränkung werden nach Artikel 90 SVG bestraft.

Gegen diesen Beschluss kann innert 30 Tagen, vom Tag der Veröffentlichung an gerechnet, beim Regierungsrat Beschwerde erhoben werden. Die Verkehrsbeschränkung tritt nach Genehmigung durch den Regierungsrat Uri und nach erfolgter Signalisation in Kraft.

Erstfeld, 14. Juni 2013

Gemeinderat Erstfeld

## Submissionen

### Arbeitsausschreibung

1. Auftraggeber
- 1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers  
Bedarfsstelle/Vergabestelle: Baudirektion Uri  
Beschaffungsstelle/Organisator: Amt für Tiefbau, Abteilung Strassen, zuhanden von R. Schnellmann, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf, Schweiz, Telefon 041 875 26 11, Fax 041 875 26 10, E-Mail: rolf.schnellmann@ur.ch
- 1.2 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken  
Amt für Tiefbau, Abteilung Strassen, zuhanden von R. Schnellmann, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf, Schweiz, Telefon 041 875 26 11, Fax 041 875 26 10, E-Mail: rolf.schnellmann@ur.ch
- 1.3 Gewünschter Termin für schriftliche Fragen  
4. Juli 2013  
Bemerkungen:  
1. Fragen zu dieser Ausschreibung sind über simap oder schriftlich und bis Donnerstag, 4. Juli 2013, an obenstehende Adresse zu stellen.

2. Antworten auf wesentliche Fragen werden allen Anbietenden, welche die Ausschreibungsunterlagen verlangt haben, bis am Dienstag, 9. Juli 2013, zugesandt.
- 1.4 Frist für die Einreichung des Angebots  
Datum: 19. Juli 2013, 16.00 Uhr, Formvorschriften: 1. Die Angebote müssen einfach in Papierform und einfach digital (auf einem Datenträger) in einem verschlossenen Kuvert mit der Aufschrift «Offerte K2 Gotthardstrasse, Kreisel Poli» bei der ausschreibenden Stelle eintreffen.  
2. Eine direkte Übergabe kann beim Empfang der Baudirektion erfolgen.  
3. Massgebend ist der Eingang beim Amt für Tiefbau, nicht der Poststempel.  
4. Die eingereichten Unterlagen werden nicht zurückgegeben. Sie verbleiben im Eigentum der ausschreibenden Stelle.
- 1.5 Datum der Offertöffnung:  
22. Juli 2013, 14.00 Uhr, Ort: Baudirektion, Klausenstr. 2. Altdorf, Si-Zi E2, Bemerkungen: Die Anbietenden sowie Vertretungen der Berufsverbände können bei der Offertöffnung anwesend sein.
- 1.6 Art des Auftraggebers  
Kanton
- 1.7 Verfahrensart  
Offenes Verfahren
- 1.8 Auftragsart  
Bauftrag
- 1.9 Gemäss GATT/WTO-Abkommen, resp. Staatsvertrag  
Nein
2. Beschaffungsobjekt
- 2.1 Art des Bauauftrags  
Ausführung
- 2.2 Projekttitel der Beschaffung  
K2 Gotthardstrasse, Kreisel Poli
- 2.3 Aktenzeichen/Projektnummer  
Projekt-Nr. 372
- 2.4 Gemeinschaftsvokabular  
CPV: 45000000 – Bauarbeiten  
45200000 – Komplett- oder Teilbauleistungen im Hochbau sowie Tiefbauarbeiten  
NPK: 111, 113, 117, 151, 162, 211, 222, 223, 237

## 2.5 Detaillierter Projektbescrieb

1. Baumeisterarbeiten umfassen die Arbeitsgattungen Werkleitungsbau, Strassenbau und Betonfahrbahnbau.

2. Der gesamte Oberbau inkl. Werkleitungen werden im Projektperimeter neu erstellt.

3. Hauptmassen:

Aushub: 2000 m<sup>3</sup>

Werkleitungen: 975 m (Meteorwasser, Abwasser, Strom usw.)

Belag: 700 t

Randabschlüsse: 450 m

Beton: 700 m<sup>3</sup>

## 2.6 Ort der Ausführung

Kanton Uri, Gemeinde Altdorf, Knoten K2 Gotthardstrasse mit oberer Fabrikstrasse

## 2.7 Aufteilung in Lose?

Nein

## 2.8 Werden Varianten zugelassen?

Ja

Bemerkungen: 1. Sämtliche, noch so geringen Änderungsvorschläge oder Vorbehalte zur vorliegenden Ausschreibung des Amts für Tiefbau gelten als Unternehmervarianten und sind dementsprechend einzureichen. (Dazu gehören auch Pauschal- oder Globalangebote.)

2. Im Rahmen der vorliegenden Ausschreibung sind die Anbietenden verpflichtet, die ausgeschriebene Amtsvariante zu offerieren.

3. Unternehmervarianten sind zulässig, sofern auch ein Grundangebot eingereicht wird (Amtsvariante). Der Nachweis der Gleichwertigkeit einer Variante hinsichtlich Nutzung, Gebrauchstauglichkeit und Sicherheit ist von den Anbietenden zu erbringen.

4. Global- oder Pauschalangebote sind nicht zugelassen.

5. Für Unternehmervarianten muss ein separates Offertformular mit sämtlichen inhaltlich abweichenden Formularen getrennt als Unternehmervariante eingereicht werden.

6. Die Anbietenden haben bei Unternehmervarianten keinen Anspruch auf eine Detailprüfung und keinen Anspruch auf Aufnahme in die Bewertung durch die Vergabestelle.

## 2.9 Werden Teilangebote zugelassen?

Nein

Bemerkungen:

■ Teilangebote werden nicht akzeptiert;

■ Die Vergabestelle behält sich vor, den Auftrag in Lose aufzuteilen.

## 2.10 Ausführungstermin

Beginn 3. März 2014 und Ende 31. Juli 2014

## 3. Bedingungen

### 3.1 Generelle Teilnahmebedingungen

Die Konkurrenz wird eröffnet, unter Vorbehalt der Projekt- und Budgetgenehmigung der zuständigen Behörden. Der Auftrag wird im offenen Verfahren gemäss der Submissionsverordnung des Kantons Uri (SubV; RB 3.3112) vergeben.

### 3.2 Kautionen/Sicherheiten

Es werden keine finanziellen Garantien verlangt.

### 3.3 Zahlungsbedingungen

Der Bauherr leistet fällige Zahlungen innerhalb von 30 Tagen.

### 3.4 Einzubeziehende Kosten

Es sind sämtliche Kosten in die Angebote miteinzubeziehen.

### 3.5 Bietergemeinschaft

1. Arbeitsgemeinschaften (ARGE) sind zulässig.
2. Es ist eine federführende Unternehmung zu bezeichnen und mit allen Vollmachten auszustatten, sodass mit ihr der Werkvertrag rechtsgültig unterschrieben werden kann.
3. Sämtliche beteiligten Firmen haben ihr Formular für die Selbstdeklaration zu unterzeichnen.
4. ARGE-Mitglieder werden bei der Bewertung der Zuschlagskriterien berücksichtigt, wenn sie auf dem Form 4.2 und 4.3 aufgeführt sind.

### 3.6 Subunternehmer

1. Subunternehmen sind zugelassen und genau zu bezeichnen. Sie werden bei der Bewertung der Zuschlagskriterien nicht berücksichtigt.
2. Werden für wesentliche Teile der Arbeiten Subunternehmen beigezogen, sind folgende Angaben zu machen: Art und Umfang der Leistungen, die untervergeben werden sollen; Name und Sitz der an der Ausführung beteiligten Unternehmen; Nachweis der Eignung dieser Unternehmen (Form. 03).
3. Sind die über die vorgesehenen Subunternehmen gemachten Angaben unvollständig, kann das Angebot ausgeschlossen werden.
4. Erfüllen die genannten Subunternehmen nach begründeter Einschätzung der Vergabestelle die Anforderungen oder Eignungskriterien nicht, kann die Vergabestelle eine Alternative verlangen oder das Angebot wegen Nichteignung ausschliessen.

### 3.7 Eignungskriterien

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

### 3.8 Geforderte Nachweise

aufgrund der nachstehenden Nachweise:

#### 1. Einhaltung Arbeitsbedingungen gemäss LMV 2008/12:

Der Anbieter verpflichtet sich hiermit, die Lohn- und Arbeitsbedingungen gemäss dem LMV 2008/12 für das Schweiz. Bauhauptgewerbe bis zur Allgemeingültigkeitserklärung durch den Bundesrat weiterhin einzuhalten.

2. Die Angebotsunterlagen sind von den Anbietenden vollständig ausgefüllt und rechtsgültig unterzeichnet einzureichen.

3. Alle verlangten Unterlagen sind dem Angebot beizulegen.

4. Weitere geforderte Nachweise: –

5. Bei Steinlieferungen aus Steinbrüchen, die sich nicht in der Schweiz oder Ländern der EU befinden, hat der Unternehmer mit dem Angebot durch das Vorlegen des Labels «Xertifix» oder «fairstone» oder eines gleichwertigen Nachweises, die ausschliessliche Verwendung von Steinen aus sozialverträglicher Steinproduktion zu erbringen.

Bei Steinlieferungen aus der Schweiz oder Ländern der EU ist mit dem Angebot der Nachweis des Herkunftsorts zu erbringen.

Spätestens zum Zeitpunkt der Lieferung der Steine auf die Baustelle ist der effektive Nachweis des Herkunftsorts zu erbringen.

### 3.9 Zuschlagskriterien:

aufgrund der nachstehenden Kriterien

Angebotspreis Gewichtung	70%
Referenzen Schlüsselpersonen Gewichtung	10%
Qualität (Bauvorgang, Termine) Gewichtung	10%
Bauprogramm Gewichtung	5%
Umwelt (Transporte) Gewichtung	5%

### 3.10 Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen

Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:  
20. Juni 2013

Kosten: Fr. 250.–

Zahlungsbedingungen: gegen Barzahlung oder mit Einzahlungsschein. Zahlbar innert 10 Tagen.

### 3.11 Sprachen für Angebote

Deutsch

### 3.12 Gültigkeit des Angebots

12 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

### 3.13 Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen

unter [www.simap.ch](http://www.simap.ch),

oder zu beziehen von folgender Adresse:

Amt für Tiefbau Uri, zuhanden von R. Schnellmann, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf, Schweiz, Telefon 041 875 26 11, Fax 041 875 26 10, E-Mail: rolf.schnellmann@ur.ch

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab: 24. Juni 2013 bis 28. Juni 2013

Sprache der Ausschreibungsunterlagen: Deutsch

Weitere Informationen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Zusätzlich kann das Leistungsverzeichnis auf CD zum Preis von Fr. 40.– bezogen werden.

#### 4. Andere Informationen

##### 4.2 Geschäftsbedingungen

gemäss Submissionsunterlagen

##### 4.3 Verhandlungen

- Es werden keine Verhandlungen geführt;
- Zur Klärung von technischen Fragen können Gespräche geführt werden.

##### 4.4 Verfahrensgrundsätze

- Das Vergabeverfahren wird gestützt auf die Submissionsverordnung des Kantons Uri vom 15. Februar 2006 (SubV; RB 3.3112) durchgeführt. Im Übrigen ist sowohl auf das Verfahren als auch auf den abzuschliessenden Vertrag Schweizer Recht anwendbar;
- Gerichtsstand ist Altdorf, Uri.

##### 4.5 Sonstige Angaben

- Es findet eine Begehung statt.
- Die obligatorische Begehung findet statt am:  
1. Juli 2013, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf, 13.30 Uhr.
- Die Teilnahme eines sachverständigen Vertreters an der Begehung der Baustelle ist Voraussetzung für die Einreichung eines Angebots.

##### 4.6 Offizielles Publikationsorgan

Amtsblatt des Kantons Uri

##### 4.7 Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Uri bei der Paritätischen Kommission im öffentlichen Beschaffungswesen, c/o M. Bachmann, Präsident, Rathausplatz 7, 6460 Altdorf, Telefon 041 870 56 56, schriftliche Einsprache eingereicht werden (Artikel 63 Submissionsverordnung des Kantons Uri).

## Arbeitsausschreibung

1. Auftraggeber
- 1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers  
Bedarfsstelle/Vergabestelle: Kanton Uri  
Beschaffungsstelle/Organisator: Amt für Tiefbau Uri, zuhanden von Dominik Maritz, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf, Schweiz, Telefon 041 875 26 11, Fax 041 875 26 10, E-Mail: dominik.maritz@ur.ch
- 1.2 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken  
Amt für Tiefbau Uri, zuhanden von Dominik Maritz, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf, Schweiz
- 1.3 Gewünschter Termin für schriftliche Fragen  
5. Juli 2013  
Bemerkungen: 1. Fragen zu dieser Ausschreibung sind bis Freitag, 5. Juli 2013, über simap oder schriftlich an obenstehende Adresse zu stellen.  
2. Antworten auf wesentliche Fragen werden allen Anbietenden, welche die Ausschreibungsunterlagen verlangt haben, bis am Freitag, 12. Juli 2013, zugesandt.
- 1.4 Frist für die Einreichung des Angebots  
Datum: 26. Juli 2013, 16.00 Uhr  
Formvorschriften: 1. Die Angebote müssen einfach in Papierform und einfach digital (auf einem Datenträger) in einem verschlossenen Kuvert mit der Aufschrift «Offerte Knoten obere Schachengasse» bei der ausschreibenden Stelle eintreffen.  
2. Eine direkte Übergabe kann beim Empfang der Baudirektion erfolgen.  
3. Massgebend ist der Eingang beim Amt für Tiefbau, nicht der Poststempel.  
4. Die eingereichten Unterlagen werden nicht zurückgegeben. Sie verbleiben im Eigentum der ausschreibenden Stelle.
- 1.5 Datum der Offertöffnung:  
29. Juli 2013, 14.00 Uhr  
Ort: Baudirektion, Klausenstr. 2, Altdorf, Si-Zi E2  
Bemerkungen: 1. Die Anbietenden sowie Vertretungen der Berufsverbände können bei der Offertöffnung anwesend sein.  
2. Das Offertöffnungsprotokoll kann auf Verlangen den Anbietenden nach der Offertöffnung abgegeben, zugestellt oder bei der ausschreibenden Stelle eingesehen werden.
- 1.6 Art des Auftraggebers  
Kanton
- 1.7 Verfahrensart  
Offenes Verfahren

- 1.8 Auftragsart  
Bauftrag
- 1.9 Gemäss GATT/WTO-Abkommen, resp. Staatsvertrag  
Nein
2. Beschaffungsobjekt
- 2.1 Art des Bauauftrags  
Ausführung
- 2.2 Projekttitel der Beschaffung  
Sanierung K2 Gotthardstrasse, Knoten obere Schachengasse, Neubau Vorplatz, Strassenbau und Werkleitungen
- 2.4 Gemeinschaftsvokabular  
CPV: 45000000 – Bauarbeiten,  
45200000 – Komplett- oder Teilbauleistungen im Hochbau sowie Tiefbauarbeiten  
NPK: 117, 151, 211, 222, 223, 237, 282
- 2.5 Detaillierter Projektbescrieb
1. Baumeisterarbeiten umfassend die Arbeitsgattung: Strassenbau und Werkleitungsbau.
  2. Der gesamte Oberbau der Gotthardstrasse, die Strassenentwässerung und die Beleuchtung des Rad- und Gehweges werden neu erstellt. Der Oberbau des Vorplatzes wird neu erstellt.
  3. Auftraggeber für den Vorplatz ist die RUAG. Nach der Vergabe durch den Kanton werden für diese Arbeiten ein separater Werkvertrag erstellt.
  4. Hauptmassen: Abbruch Beton/Belag (fest) 1200 m<sup>3</sup>, Aushub (fest) 3300 m<sup>3</sup>, Asphalt 1600 t, Entwässerungsleitungen 700 m, Schächte 21 St., Rinnen 350 m.
- 2.6 Ort der Ausführung  
K2 Gotthardstrasse, Knoten obere Schachengasse und Vorplatz, Gemeinde Erstfeld
- 2.7 Aufteilung in Lose?  
Nein
- 2.8 Werden Varianten zugelassen?  
Ja  
Bemerkungen: 1. Sämtliche, noch so geringen Änderungsvorschläge oder Vorbehalte zur vorliegenden Ausschreibung des Amtes für Tiefbau gelten als Unternehmervarianten und sind dementsprechend einzureichen.  
2. Im Rahmen der vorliegenden Ausschreibung sind die Anbietenden verpflichtet, die ausgeschriebene Amtsvariante zu offerieren.

3. Unternehmervarianten sind zulässig, sofern auch ein Grundangebot eingereicht wird (Amtsvariante). Der Nachweis der Gleichwertigkeit einer Variante hinsichtlich Nutzung, Gebrauchstauglichkeit und Sicherheit ist von den Anbietenden zu erbringen.

4. Global- oder Pauschalangebote sind nicht zugelassen.

5. Für Unternehmervarianten muss ein separates Offertformular mit sämtlichen inhaltlich abweichenden Formularen getrennt als Unternehmervariante eingereicht werden.

6. Die Anbietenden haben bei Unternehmervarianten keinen Anspruch auf eine Detailprüfung und keinen Anspruch auf Aufnahme in die Bewertung durch die Vergabestelle.

## 2.9 Werden Teilangebote zugelassen?

Nein

Bemerkungen: 1. Teilangebote werden nicht akzeptiert.

2. Die Vergabestelle behält sich vor, den Auftrag in Lose aufzuteilen.

## 2.10 Ausführungstermin

Beginn 23. September 2013 und Ende 31. Oktober 2013

Bemerkungen:

Die Arbeiten werden in zwei Abschnitte unterteilt. Der Bau des ersten Abschnitts erfolgt vom 23. September 2013 bis 31. Oktober 2013 und umfasst den Vorplatz und die Kantonsstrasse davor bis zur oberen Schachengasse. Im November 2013 ist der Umzug der RUAG geplant. Der Bau des zweiten Abschnitts erfolgt 2014.

## 3. Bedingungen

### 3.1 Generelle Teilnahmebedingungen

Die Konkurrenz wird eröffnet, unter Vorbehalt der Projekt- und Budgetgenehmigung der zuständigen Behörden. Der Auftrag wird im offenen Verfahren gemäss der Submissionsverordnung des Kantons Uri (SubV; RB 3.3112) vergeben.

### 3.2 Kautionen/Sicherheiten

Es werden keine finanziellen Garantien verlangt.

### 3.3 Zahlungsbedingungen

Der Bauherr leistet fällige Zahlungen innerhalb von 30 Tagen.

### 3.4 Einzubeziehende Kosten

Es sind sämtliche Kosten in die Angebote miteinzubeziehen.

### 3.5 Bietergemeinschaft

1. Arbeitsgemeinschaften (ARGE) sind zulässig.

2. Es ist eine federführende Unternehmung zu bezeichnen und mit allen Vollmachten auszustatten, sodass mit ihr der Werkvertrag rechtsgültig unterschrieben werden kann.
  3. Sämtliche beteiligten Firmen haben ihr Formular für die Selbstdeklaration zu unterzeichnen.
  4. ARGE-Mitglieder werden bei der Bewertung der Zuschlagskriterien berücksichtigt, wenn sie auf dem Form 04.2 und 04.3 aufgeführt sind.
- 3.6 Subunternehmer
1. Subunternehmen sind zugelassen und genau zu bezeichnen. Sie werden bei der Bewertung der Zuschlagskriterien nicht berücksichtigt.
  2. Werden für wichtige Arbeiten Subunternehmen beigezogen, sind folgende Angaben zu machen: Art und Umfang der Leistungen, die untervergeben werden sollen; Name und Sitz der an der Ausführung beteiligten Unternehmen; Nachweis der Eignung dieser Unternehmen (Form. 03).
  3. Sind die über die vorgesehenen Subunternehmen gemachten Angaben unvollständig, kann das Angebot ausgeschlossen werden.
  4. Erfüllen die genannten Subunternehmen nach begründeter Einschätzung der Vergabestelle die Anforderungen oder Eignungskriterien nicht, kann die Vergabestelle eine Alternative verlangen oder das Angebot wegen Nichteignung ausschliessen.
- 3.7 Eignungskriterien  
aufgrund der nachstehenden Kriterien:
1. Erfahrung in der sach- und zeitgerechten Ausführung von Leistungen der ausgeschriebenen Art.
  2. Verfügbarkeit von geeignetem Personal und Infrastruktur.
- 3.8 Geforderte Nachweise  
aufgrund der nachstehenden Nachweise:
1. Die Angebotsunterlagen sind von den Anbietenden vollständig ausgefüllt und rechtsgültig unterzeichnet einzureichen. Alle verlangten Unterlagen sind dem Angebot beizulegen. Zu spät eingetroffene, nicht vollständig ausgefüllte, nicht handschriftlich unterzeichnete Angebote oder solche, bei denen Unterlagen oder Beilagen fehlen, werden gestützt auf Art. 48 lit. a SubV ausgeschlossen. Dasselbe gilt, wenn Leistungsverzeichnisse abgeändert werden.
  2. Auf dem Formular 03 Firmenreferenzen (Teil E1) sind mindestens zwei Referenzen eines erfolgreich abgeschlossenen Bauwerkes der ausgeschriebenen Art aus den letzten fünf Jahren einzutragen. Ebenfalls auf dem Formular 03 (Teil E1) ist die Verfügbarkeit von geeignetem Personal und Infrastruktur anzugeben.
- 3.9 Zuschlagskriterien  
aufgrund der nachfolgenden Angaben:

Preis 80%; Erfahrung, Referenzen 15%; Umwelt 5% (siehe auch Unterlagen).

- 3.10 Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen  
Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:  
20. Juni 2013  
Kosten: Fr 200.–  
Zahlungsbedingungen: gegen Barzahlung oder mit Einzahlungsschein. Zahlbar innert 10 Tagen.
- 3.11 Sprachen für Angebote  
Deutsch
- 3.12 Gültigkeit des Angebots  
6 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
- 3.13 Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen  
unter [www.simap.ch](http://www.simap.ch), oder zu beziehen von folgender Adresse: Amt für Tiefbau Uri, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf, Schweiz, Telefon 041 875 26 11, Fax 041 875 26 10.  
Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab: 24. Juni 2013 bis 26. Juli 2013.  
Sprache der Ausschreibungsunterlagen: Deutsch  
Weitere Informationen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Die Unterlagen können auch auf CD zum Preis von Fr. 40.– bezogen werden.
4. Andere Informationen
- 4.2 Geschäftsbedingungen  
gemäss Submissionsunterlagen
- 4.3 Verhandlungen
1. Es werden keine Verhandlungen geführt.
  2. Zur Klärung von technischen Fragen können Gespräche geführt werden.
- 4.4 Verfahrensgrundsätze
1. Das Vergabeverfahren wird gestützt auf die Submissionsverordnung des Kantons Uri vom 15. Februar 2006 (SubV; RB 3.3112) durchgeführt. Im Übrigen ist sowohl auf das Verfahren als auch auf den abzuschliessenden Vertrag Schweizer Recht anwendbar.
  2. Gerichtsstand ist Altdorf, Uri.
- 4.5 Sonstige Angaben  
Es findet keine Begehung statt.
- 4.6 Offizielles Publikationsorgan  
Amtsblatt des Kantons Uri
- 4.7 Rechtsmittelbelehrung  
Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Uri bei der Paritätischen Kommission im öffentlichen Be-

schaffungswesen, c/o M. Bachmann, Präsident, Rathausplatz 7, 6460 Altdorf, Telefon 041 870 56 56, schriftlich Einsprache eingereicht werden (Artikel 63 Submissionsverordnung des Kantons Uri).

Altdorf, 14. Juni 2013

Baudirektion Uri

## Gerichte

### Landgericht Uri (Zivilrechtliche Abteilung)

#### *Aufforderung zur Abholung und Öffentliche Vorladung*

Im Verfahren Valentina Shijaku-Krosa, geb. 3. Juli 1987, in Altdorf, von Altdorf, des Minir Krosa und der Metije Krosa, Adlergartenstrasse 39, 6467 Schattdorf, vertreten durch RA lic. iur. Walter A. Stöckli, Schmiedgasse 10, 6472 Erstfeld, gegen Bujar Shijaku, geb. 14. Februar 1987, in Kosovo, Ferizaj, von Serbien und Montenegro, des Shijaku Zaim und der Shijaku Feride, Str. Shote Galica, RKS-70000 Ferizaj, betreffend Ehescheidung gemäss Art. 114 ZGB, wird der Beklagte:

1. Aufgefordert, beim Gericht das Schreiben vom 10. Juni 2013 abzuholen.
2. In Nachachtung von Art. 141 ZPO persönlich vorgeladen vor Landgericht Uri am 4. Juli 2013, 14.00 Uhr, in Altdorf, Rathausplatz 2 (Gerichtsgebäude «Zieri-Haus»), Gerichtssaal, zu erscheinen. Bei Säumnis berücksichtigt das Gericht die bisher eingereichten Eingaben. Es kann seinem Entscheid die Akten sowie die Vorbringen der anwesenden Partei zugrunde legen (Art. 234 Abs. 1 ZPO).

Altdorf, 11. Juni 2013 (LGZ 1217)

Landgericht Uri  
Zivilrechtliche Abteilung  
Die Präsidentin  
Agnes H. Planzer Stüssi

## Staatsanwaltschaft

#### *Strafbefehlspublikation (Art. 88 StPO)*

Die Staatsanwaltschaft des Kantons Uri hat am 7. Juni 2013 in der Strafsache gegen EL KARBAA Driss, geboren am 21. Juni 1971, in Sale, von Marokko, des

El-Arbi El Karbaa und der Fatima Karma, zuletzt wohnhaft gewesen in 6460 Altdorf UR, c/o SRK, Gurtenmundstrasse 33, PF 848, zurzeit unbekanntes Aufenthaltsort, folgenden Strafbefehl erlassen:

1. EL KARBAA Driss wird wegen geringfügigem Diebstahl (Art. 139 Ziff. 1 i.V.m. Art. 172ter StGB), mehrfachem Diebstahl in Mittäterschaft (Art. 139 Ziff. 1 StGB), Hehlerei (Art. 160 Ziff. 1 StGB) sowie einfacher Körperverletzung (Art. 123 Ziff. 1 StGB) schuldig befunden.
2. EL KARBAA Driss wird bestraft mit einer Geldstrafe von 100 Tagessätzen à Fr. 30.–. Die Geldstrafe wird bedingt ausgesprochen bei einer Probezeit von 2 Jahren.
3. Zusätzlich wird eine Busse ausgesprochen von Fr. 900.–. Bei Nichtbezahlen der Busse beträgt die Ersatzfreiheitsstrafe 9 Tage.
4. Die amtlichen Kosten, bestehend aus

Sachverhaltsabklärungen Polizei	Fr. 1 500.–
Gebühren Polizei	Fr. 150.–
Kosten Staatsanwaltschaft	Fr. 150.–
insgesamt	<u>Fr. 1 800.–</u>

werden der beschuldigten Person auferlegt.
5. Die Zivilforderungen der Privatklägerschaft werden gestützt auf Art. 353 Abs. 2 i.V.m. Art. 126 Abs. 2 lit.a StPO auf den Zivilweg verwiesen.
6. Gegen den Strafbefehl können nach Art. 354 StPO die beschuldigte Person und weitere Betroffene bei der Staatsanwaltschaft innert 10 Tagen schriftlich Einsprache erheben. Die Einsprachen sind zu begründen; ausgenommen ist die Einsprache der beschuldigten Person. Die Einsprache ist schriftlich in Deutsch oder deutsch übersetzt einzureichen. Einsprachen per Fax sind nicht gültig. Einsprachen per E-Mail müssen mit einer anerkannten elektronischen Signatur versehen sein und über die Zustellplattform [www.privaspHERE.com](http://www.privaspHERE.com) eingereicht werden. Ohne gültige Einsprache wird der Strafbefehl zum rechtskräftigen und vollstreckbaren Urteil.

Altdorf, 14. Juni 2013

Staatsanwaltschaft Uri

## Schuldbetreibung und Konkurs

### *Konkurseröffnung/Schuldenruf*

1. Schuldnerin: Arn-Marty Johanna, geboren am 28. Oktober 1963, Gotthardstrasse 106, 6493 Hospental
2. Datum der Konkurseröffnung: 26. April 2013
3. Konkursverfahren: summarisch
4. Eingabefrist: 30 Tage nach der Publikation
5. Bemerkungen: Inhaberin des Einzelunternehmens Hotel Burg, Hanny Arn, Gotthardstrasse 106, 6493 Hospental

Die Gläubiger der Gemeinschuldnerin und alle Personen, die Anspruch auf in den Händen der Gemeinschuldnerin befindliche Vermögensstücke haben, sowie allfällige Dienstbarkeitsberechtigte werden aufgefordert, binnen Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Beilegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt Uri, Dätwylerstrasse 15, 6460 Altdorf, einzugeben.

Desgleichen haben sich die Schuldner der Gemeinschuldnerin binnen der Eingabefrist beim Konkursamt Uri anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle. Wer Sachen der Gemeinschuldnerin besitzt, hat diese ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt Uri zur Verfügung zu stellen, mit Straffolge im Unterlassungsfalle und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

Altdorf, 14. Juni 2013

Konkursamt Uri

## Rechtsauskunft

Die nächste unentgeltliche Rechtsauskunft des Urner Anwaltsverbandes ist am Donnerstag, 27. Juni 2013, 14.00 bis 17.00 Uhr.

Rechtsanwalt lic. iur. Georg Simmen, Bahnhofstrasse 18, 6460 Altdorf,  
Telefon 041 888 01 77

Telefonische und schriftliche Auskünfte können aus organisatorischen Gründen nicht erteilt werden. Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich.

## Kanton

### REGLEMENT

#### über die Anstellung und Weiterbildung der Lehrpersonen an den Volksschulen (AWR)

(Änderung vom 29. Mai 2013 und 4. Juni 2013)

Der Regierungsrat und der Erziehungsrat des Kantons Uri beschliessen:

#### I.

Das Reglement vom 12. Februar 2008 über die Anstellung und Weiterbildung der Lehrpersonen an den Volksschulen (AWR)<sup>1</sup> wird wie folgt geändert:

#### **Artikel 7 Absatz 3**

<sup>3</sup> Bei einer Neuanstellung ist pro 700 auf der entsprechenden Schulstufe geleistete Lektionen ein Jahr als Erfahrung anzurechnen. Die Anrechnung dieser Jahre richtet sich nach dem Eintritt in den Schuldienst. Tätigkeiten in der Pädagogik verwandten Bereichen wie die Betreuung von Lernenden und Führungserfahrung sind zur Hälfte anzurechnen. Pro Jahr anderweitige Berufserfahrung sowie Familienarbeit ist ein Vierteljahr anzurechnen.

#### **Artikel 21**            Kosten und Kostenbeteiligung

<sup>1</sup> Die Kosten der Intensivfortbildung dürfen 10 000 Franken nicht übersteigen (ohne Stellvertretungskosten und ohne Spesen). Das gilt auch, wenn die Intensivfortbildung andere Weiterbildungsangebote wie beispielsweise einen Sprachaufenthalt einschliesst.

<sup>2</sup> Die Lehrpersonen haben sich mit 10 Prozent an den Kosten nach Absatz 1 zu beteiligen. Sie haben ausserdem sämtliche Spesen zu tragen.

---

<sup>1</sup> RB 10.1224

**Anhang**

## Einreihung von Lehrpersonen in die Besoldungsklassen

Stufe	Funktion	notwendige Ausbildung bzw. Diplome	Lohnklasse
Oberstufe inkl. Werkschule	Lehrperson für Technisches Gestalten und Hauswirtschaft	Diplom Technisches Gestalten und Hauswirtschaft	4

**II.**

Die Änderung von Artikel 7 Absatz 3 und von Artikel 21 treten auf den 1. August 2013, die Änderung im Anhang auf den 1. Januar 2014 in Kraft.

Im Namen des Regierungsrats  
Der Landammann: Josef Dittli  
Der Kanzleidirektor: Roman Balli

Im Namen des Erziehungsrats  
Der Präsident: Beat Jörg  
Der Sekretär: Dr. Peter Horat

AZA 6460 Altdorf

